

Секция «Музыкальное и сценическое искусство»

Бернстайн о Бернстайне. 25 лет спустя

Девятко Александр Сергеевич

Студент (бакалавр)

Петрозаводская государственная консерватория (академия) имени А.К. Глазунова,
Петрозаводск, Россия

E-mail: AlexandrDVTK@gmail.com

«Что за ужасные письма ты пишешь: они подходят только для огня...»

(А. Копланд - к Л. Бернстайну)

Имя Леонарда Бернстайна широко известно и в то же время неоправданно забыто. Объединив все наши знания о нем, мы увидим образ многогранной творческой личности, проявившей себя во многих направлениях: дирижерская и просветительская деятельность, композиция. Но мы почти ничего не знаем о Бернстайне-человеке. В библиографии о Бернстайне имеются англоязычные источники, повествующие о его жизни. Некоторые авторы этих монографий, например, Джоан Пейсер, были лично знакомы с Бернстайном, некоторые даже были его близкими друзьями [U+2015] Хемфри Бёртон, Джек Готлиб. Другие просто интересовались его творчеством и сочли для себя необходимостью написать о нем книгу. Но все эти труды открывают взгляд на жизнь Бернстайна лишь глазами биографа, а весь глубинный личный мир объекта скрывается от нас в тени.

Сегодня, спустя двадцать пять лет после смерти Бернстайна, благодаря работе «Письма Леонарда Бернстайна» [1] английского ученого и писателя Найджела Саймона, появляется возможность приблизиться к внутреннему миру композитора, дирижера, друга, мужа, отца, прожить рядом с ним дни, месяцы и годы. В начале своей статьи, посвященной этой книге, Джон Роквелл, постоянный критик раздела искусств газеты «The New York Times», пишет: «...Ленни был счастливым от того, что не жил позже, иначе мы бы имели книгу под названием «Твитты Леонарда Бернстайна» [4].

В каталогах Библиотеки Конгресса США, хранящей большую часть документального наследия Бернстайна, насчитываются десятки тысяч писем, принадлежавших композитору: от писем к самым близким людям, таким как его жена Фелисия, его родители, сестра Ширли Бернстайн, до почтовых открыток от поклонников. На основе этих фондов и при содействии Марка Горовица, старшего специалиста музыкального отдела Библиотеки Конгресса, Саймон приступил к работе над книгой, посвященной переписке Бернстайна.

Эта книга вышла в свет в 2014 г. в издательстве «Yale University Press». В ней представлено более шестисот отобранных и расшифрованных писем, написанных с 1932 по 1990 гг. Список его корреспондентов насчитывает около ста пятидесяти имен, среди которых композитор Аарон Копланд, дирижер и наставник юного Леонарда Сергей Кусевицкий, жена Бернстайна Фелисия и др. Найджел Саймон, являясь также автором вышедшего ранее издания о мюзикле Бернстайна «Вестсайдская история», не мог не включить в книгу переписку композитора с соавторами мюзикла [U+2015] хореографом Джеромом Роббинсом и драматургом Стивеном Сондхаймом. В книге можно встретить имена Бориса Пастернака и Евгения Евтушенко, ведь Бернстайн бывал в России в конце 1950-х гг., давал концерты. К сожалению, в нашей стране до сих пор не вышло ни одной значительной книги, посвященной жизни и творчеству этого композитора.

«Письма Леонарда Бернстайна» раскрывают многие грани его харизматичной личности, но в большей степени просматривается грань Бернстайна-человека. Несмотря на

то, что в книге представлено немалое количество писем, затрагивающих вопросы о его творчестве, в которых он с адресатом обсуждает свои будущие концерты, наброски сочинений и делится впечатлениями о поездках, также можно найти достаточное количество писем другого характера [U+2015] переписка человека с близкими друзьями, семьей, родителями. Эти письма находятся в стороне от сцены, концертных залов, наполненных восторженным слушателем. Они позволяют глубже понять и увидеть с другой стороны человека, чье имя отождествлялось прежде с его сценическим образом.

При всей значимости книги необходимо сказать и об аудитории, которой она адресована и может быть полезна. Мэрджи Ромеро, корреспондент газеты «Pittsburg Post-Gazette», пишет: «<...> Это определено не “Леонард Бернстайн для “чайников”» [5]. Издание наполнено обилием имен, мест и событий, отмеченных массивными сносками, занимающими порой большую часть страницы. «Письма Леонарда Бернстайна» совершенно точно не следует относить к категории «легкого чтения перед сном». Книга требует от читателя определенной осведомленности в историческом и политическом контексте эпохи, в которой жил композитор. Однако, для исследования жизни и творчества Бернстайна книга оказывается просто незаменимой.

Незаменимость книги и значимость ее издания нашли бурное отражение в зарубежной прессе по обе стороны Атлантики. Среди обративших внимание на это событие и оставивших свои комментарии к труду Найджела Саймона, можно назвать такие крупные газетные издания как: «The New York Times», «The Wall Street Journal», «The Guardian», «The Washington Post» и мн. др. И комментарии эти большей частью являются восторженными, хотя и тут не обошлось без «ложки дегтя» [U+2015] разгромная статья Филипа Хеншера [2]. Интересно, что подавляющий процент авторов обращаются к письму, адресованному женой композитора - самому Бернстайну, в котором она поднимает вопрос о его нетрадиционной сексуальной ориентации. Это кажется удивительным, потому что даже при жизни Леонарда Бернстайна этот вопрос вовсе не являлся тайной. Оставив в стороне интриги и тонкие нюансы личной жизни композитора, необходимо взглянуть на издание в целом. Описать книгу в нескольких словах помогает цитата из статьи Джозефа Горовица для газеты «The Wall Street Journal»: «...он [Бернстайн - прим. А.Д.] провел много времени, пытаясь ответить на свой вопрос “кто я есть?” <...> Книга не дает ответа на вопрос Бернстайна. Но это бесценный ресурс, и сам вопрос продолжает зачаровывать и иметь значение...» [3].

Источники и литература

- 1) The Leonard Bernstein Letters. Simeone N. (ed.). New Haven-London: Yale University Press, 2014.
- 2) Hensher P. The Leonard Bernstein Letters edited by Nigel Simeone – review // The Guardian, 28.11.13. – [Электр. ресурс] - <http://www.theguardian.com/books/2013/nov/28/leonard-bernstein-letters-review>. Дата обращения – 5.12.2014 г.
- 3) Horowitz J. Book Review: «The Leonard Bernstein Letters» edited by Nigel Simeone // The Wall Street Journal, 8.11.2013. - [Электр. ресурс] - <http://online.wsj.com/articles/SB10001424052702304527504579169643096904178>. Дата обращения – 5.12.2014 г.
- 4) Rockwell J. Maestro // The New York Times, 13.12.2013. - [Электр. ресурс] - http://www.nytimes.com/2013/12/15/books/review/the-leonard-bernstein-letters.html?pagewanted=all&_r=0. Дата обращения – 5.12.2014 г.

- 5) Romero M. «The Leonard Bernstein Letters»: a man in full // Pittsburgh Post-Gazette, 9.11.2013 - [Электр. ресурс] - <http://www.post-gazette.com/ae/book-reviews/2013/11/10/Bernstein-unplugged/stories/201311100055> . Дата обращения – 5.12.2014 г.